זואל... סטריט

(א הערכסט שפּאַנערעה רשפּאַן פון דעם אידישן אַמעריקאַנער לעבען חיינם צו טאָן, געבויט אויף די לעצטע פּאַסיר־דונגען אין זואל סטריט.

— פון —

מאַרק סאַרדעל

(פאָרזעצונג)

ביי דער זייט איז געהאַנגען נאָך א בילד פון א פליגקען חברה'מאַן, וועלכער האט געהאַלטען עטליכע מעסערס אין דער האַנט און האט זיך מיט זיי געציעלט אויף א מיידעל. וואס איז געווען צוגעבונדען צו א ברעט. זי האט אמאָל געהערט פון דער בריה'שאפט פון אזעלכע קונצען־מאַכער, וועלכע ציילען זיך מיט מעסערס אויף דער מיידעל, און טרעפען מיט די שפּיצען הארט ארום איהר קערפּער, ניט אנריהרענדיג זי אליין. זי האט עס אבער קיינמאל מיט איהרע איינענע אויגען פריהער ניט געזעהן. זי האט אויף דעם בילד ניט געקענט קומען. בעסער אנטלויפען פון דאנען. אנטלויפען וואס שנעלער.

— זי האט זיך געגומען אריינסרוקען פון דעם עולם. וואס האט זיך דערווייל ארומגעשליכען ארום איהר. דאס הייזע־רינע קול פון דעם מאַן אין גרינעם דזשע־קעט האט זיך אלץ געריסען דורך דער לופט, און זי האט געזעהן ווי, מענער אין אפּגערעסענע קליידער. מיט פאַרשמאַכ־טע און פאַרטריקענטע ליפּען, האבען זיך געשטופּט ארום דער קאַסע, האבען באַ־צאַלט דאס לעצטע וואס זיי האבען פאַר־מאַנט, און זענען אריין אינווייניג, אין דער "דאס שאו".

לאַרא האט זיך שוין געהאַט ארויס־גערעסען פון דעם עולם, ווען זי האט מיט אמאָל באַמערקט אויף־ן סטענד, וואו דער מאַן מיט־ן גרינעם דזשעקעט איז גע־שטאַנען, א קליינע אויפשריפט: "גוירל וואַנטער".

פייפערהענינג און פיינטינג

אייער אלטער באקאנטער פייפער העגגער און פיינטער נעמט אָן קאַנטראַקט דזשאבס צו די בילינסטע פּרייזען. די בעסטע ארבייט גאַראַנטירט. קיין דזשאב צו קליין אָדער צו גרויס. עסטימיטס פריי

רומס געפייפערט פאַר 5 דאָלאַר און העכער מיט מיין פייפער.

סעם קאַץ, 166 אסינגטאָן עוועניו לאַידברוק 2350.

"גוירל וואַנטער"... האט עס מיט אמאָל א בליץ געטאָן אין איהר מאַרך און אין איהרע אויגען. וואס פאַר א דזשאב קענען זיי דא האבען פאַר א מיידעל? א "שאו" וואס בלויז מענער געהען אהין... עס האט אנגעהויבען פינקלען פאַר איהרע אויגען. א דזשאב... וואס אַרט עס זי... דער ריח פון קאַווע האט זי גלייך געגומען קיצלען אין דער נאָז און זי האט באַלד דערפיהלט די חיימליכקייט פון א וואַרעם צימער... יאָ, זי האט דאָך שוין אזוי לאַנג ניט אויסגערוהט זיך... זי וועט צוגעהן... זי וועט פרובען... זי וועט געהן... אפשר, אפשר.... איז עס א דזשאב וואס זי קען אנגעהמען...

• לאַנג האט זי זיך גע'יושב'ט. לאַנג האט זי ניט געקענט באַשליסען. זי האט געמאַכט אטריט אוועקצוגעהן, און האט זיך באַלד אויסגעקערט צוריק. ניין. זי קען ניט אויסגעהן... זי וועט פרובען... זי וועט פרעגען... פאַר פרעגען קומט דאָך איהר נאָר ניט... און מיט ציטער־דיגע קני איז זי צוגעגאַנגען צום מאַן אין גרינעם דזשעקעט:

— איהר דאַרפט... — האט זי גע־שטאַמעלט — איהר דאַרפט א מיי־דעל?....

דער מאַן איז געווען ביזיי, פאַרקויי־פענדיג טיקעטס. ער האט געמיינט, אז זי וויל אויך א טיקעט.

— האַ! מעני? האַ מעני? — האט ער געהאַלטען אין איין גרילצען מיט זיין הייזערינגער שטימע.

ער הערט מיך ניט... האט לאַרא געטראַכט מיט פאַרצווייפלונג און האט זיך שוין געוואָלט ארויסרוקען פון דאָרט, אבער א נייער עולם איז אנגעקומען און האט זי א שטוים געטאָן גלייך אויפ'ן סטענד, וואו דער גרינער דזשעקעט איז געשטאַנען.

— וועל, וואַהט דו יו וואַנט? — האט ער זיך געבייזערט.

— איך... איך.. — האט זי גע־שטאַ־מעלט — איך זעה... איהר דאַרפט א מיידעל...

— אָ, ווילסט א דזשאב, עה? — האט דער מאַן זיך צוגעבויגען צו איהר, און אין א מינוט ארום האט ער אריינ־געשריען דורך דער טיר פון דער "דאַס שאו": העי, טאַם, דאָ האַסטו א מיידעל, טייק האַר אין.

א הויכער בחור מיט שטאַרקע מוס־קלען, מיט א שוואַרצען סווענטער אריבער־געצויגען איבער'ן קאָפּ, האט זיך באַוויזען אויף דער טיר און האט געפרעגט:

— וואו איז זי?

— אָט די — האט דער גרינער דזשעקעט א ווייז געטאָן אויף דער באַל־סער לאַרא'ן און האט זי א שטוים גע־טאָן אהן צערעמאָניעס צו יענעם, מיט'ן שוואַרצען סווענטער און בריטע מוס־קלען; און איידער זי האט זיך אומגע־קוקט, איז זי געווען אינווייניג.

— דו יו וואַנט די דזשאב? — האט דער שוואַרצער סווענטער זי געפרעגט.

לאַרא איז געווען צומישט און צו־שראָקען. זי האט קיינמאָל אזעלכע מע־שען ניט געזעהן. זי האט קיינמאָל אזעל־כע רייד און אזעלכע הייזערינע שטימען ניט געהערט. זי האט ניט געוואוסט וואו זי געפינט זיך דאָ. זי האט ניט געוואוסט וואס מען וויל דאָ טאָן מיט איהר. זי האט דערפאַר אויף דעם ערשטען מאָמענט ניט געוואוסט וואס צו ענטפערען.

— וועל, וואס וועסטו זאָגען? — האט דער שוואַרצער סווענטער ווייטער גע־פרעגט — איך האב ניט קיין צייט. דו יו וואַנט די דזשאב?

לאַרא האט קוים ארויסגעשטאַמעלט:

— אבער איך ווייס ניט — האט זי געזאָגט — וואס איך דאַרף טאָן.

— אָ, וועל, דאָס איז גאָר ניט — האט דער סווענטער געענטפערט — דו דאַרפסט זיך אנטאָן שעהן. דאָס אַלעס...

— אַנטאָן שעהן? — האט זי זיך געוואונדערט — וואס מיינט דאָס?

— יו סי — האט דער סווענטער איהר געגעבען צו פאַרשטיין — מיר האבען גע־האט א מיידעל איז זי קראַנק געוואָרען.

— קראַנק געוואָרען?

— יאָ. קראַנק געוואָרען. דו דאַרפסט זיך ניט שרעקען. דו וועסט קראַנק ניט ווערען.

לאַרא האט זיך געפיהלט מאַדנע ווי דער יונג האט גערעדט צו איהר. זי האט זיך געשראָקען פאַר איהם.

— אבער וואס דאַרף איך טאָן? — האט זי ווידער געפרעגט.

— דו קום דאָ — האט דער סווע־טער געזאָגט — איך וועל דיר ציינען.

דורך א זייטלעך טיר האט ער זי ארויסגעפיהרט אויף אפּלאַטפאָרמע. הינ־טער א פאַרהאַנג. דאָרט האט זי דער־זעהן א האַלב־רונדע ברייט, אויף וועלכער עס איז געווען אויסגעלייענט די פאַרט פון פרויען־פיגורען. זי האט זיך דערשראָ־קען. זי האט זיך דערמאָלט, אז פונקט אזא ברעט האט זי פריהער באַמערקט אין דרויסען, אויפ'ן פלאַקאַט.

— יו סי דיז? — האט דער סווענטער זיך געזונדערהייט צו איהר — דאָ דאַרפסטו שטעהן.

— איך? — האט לאַרא אויסגערו־פען מיט שרעק און האט געפיהלט ווי אלע אבערים ציטערען אין איהר.

— דו נוט שרעק זיך — האט ער געזאָגט — איר קען גוט וואַרפען. איך וועל דיר ניט ווייַ טאָן.

— ניין, ניין!... — האט זיך ביי לאַ־ראַ'ן ארויסגעריסען א געשריי פון מויל.

— אָ, די זיי ניט קיין נאַר! — האט דער סווענטער געזאָגט און האט זי אָנגע־נומען ביי דער האַנט — דו א שעהן מיי־דעל. איך וועל דיר געבען א שיינע קלייד, וועסט פאַרדיגען געלט.

לאַרא האט געפיהלט ווי די קני ביי־גען זיך אונטער איהר. נאָך א מינוט, און זי וועט אומפאַלען. זי האט פאַרמאַכט די אויגען. עס האט זיך איהר אויסגע־וויזען, אז זי פיהלט שוין ווי די שאַרפע, שפּיציגע מעסער פאַלען דאָרט ארום איהר און באַריהרען איהר לייב. ניין, ניין, זי קען עס ניט טאָן.

אבער דער עלענד און דער הונגער. די קעלט אויף דער גאַס, און דער גע־דאַנק, אז זי וועט מוזען נעכטיגען אויף דער גאַס, אויב זי וועט ניט וועלען געהן צוריק צו יענער בלאַנדער.

וואס זאָל זי טאָן... וואס זאָל זי טאָן...

אזוי ווי מיט שווערע האַמערס האט די פראַגע איהר געהאַמערט אין קאָפּ. זי איז געווען אזוי צומישט, אז זי האט ניט באַמערקט ווי דער שוואַרצער סווענטער האט איהר דערווייל צוגעטראָגען אַן אל־טען קאַסטיום פון א טענצערין מיט קור־צע ארבעל.

זי האט זיך אויפגעכאַפּט אזוי ווי פון א טיפען שלאָף:

— שוין? — האט זי געפרעגט — אזוי שנעל?

— שור, געווים: — האט דער בחור געענטפערט — עס קומט שוין אַן עולם צו דער שאַו.

זי האט ניט געקענט פאַרשטיין, פאַר־וואס איילט ער זיך אזוי... וואס האט ער אזוי קיין צייט ניט... פאַרוואָס ניט איהר קיין געלעגענהייט צו באַטראַכ־טען זיך, איבערצוליינען זיך... זי ווייסט דאָך אפילו ניט וואס זי וועט קריגען פאַר דער דאָזיגער ארבייט...

— איך דאַרף דאָך וויסען ווי אזוי...

— האט זי צוטימעלט געפרעגט.

— די דאַרפסט גאָר ניט וויסען — האט דער בריינטביינערדיגער געזאָגט — די דאַרפסט בלויז שטעהן גלייך. ניט ריה־רען זיך, ניט ציטערען. אויב די גיסט זיך א קעהר, טרעפט דיר א מעסער, ביזטו קאַפּוט. ניט מיין שולד. פאַרשטאַנען, מיידעל?...

— פאַרשטאַנען. געוויס האט זי פאַר־שטאַנען. זי האט געפיהלט ווי א קאָפּ צוטאָן דעם מאַנטעל, וואס זי האט דער־ווייל אויסגעטאָן, און אנטלויפען פון דאַנען אזוי שנעל ווי די פיס וועלען זי טראָגען. אבער ווידער האט דער גרויער פריהמאָרגען זיך אוועקגעשטעלט פאַר איהרע אויגען. ווידער האט זי דערזעהן די עקעלדיגע געשטאַלט פון דעם בייזען איטאַליענער. און ווידער האט זי דער־הערט זיין בייזע שטימע ווי ער האט זי געוואָרנען פונ'ם צימער. ווידער האט זי דערזעהן די בלאַנדע פרוי. זי איז אפילו געווען אזוי גוט צו איהר... שוועסטער האט זי זי גערופען... ניין, זי וועט בע־סער טאָן די שווערסטע אַרבייט, איידער צוריקגעהן אהין. זי וועט בעסער זיך שטעלען אין געפאַר, געטראָפען צו ווע־רען פון שפּיציגע מעסערס, איידער אַנ־קומען צו דער גוטסקייט פון יענער בלאָנ־דער פרוי.

(וועדט פאַרגעזעצט)

צו פאַרקויפען

צו פאַרקויפען א 6 רומיגע הויז אלע קאָנווייניענס לאַט 25 ביי 125 פול סייז סעלער. סלייט רוף, נייע פּלאַמבינג, מע־סיגער פרייז. פרעגען 117 אקספאָרד סט.

2365-8-18

צו פאַרקויפען אין בעסטען אידישען געגענד דעליקאַטעסען ביזנעס. אורזאַכע קען ניט אטענדען. איז ווייליג צו געבען א "טריי אוט" פרעגען 337 ספּעדיינג עוו.

2364-8-20

צו פאַרקויפען 6 הונדערט נומער 1 טעאַטער טשערס, פאַסיג פאַר האַלם אָדער שוהלען. מוז פאַרקויפט ווערען. זעהר ביי־ליג. פרעגען 9 ביליווער סטריט געבען ספּעדיינג, וויוועוועלי 1501.

387-8-18

צוויי טויזענט דאָלאַר פּראָפּאָזישען. 800 דאָלאַר דעליקאַטעסען סטאָר און איז־קרים פאַרלאַר צו פאַרקויפען אין 385 ספּעדיינג עווענוי. אורזאַכע פאַרלאָזט די שטאַדט.

342-8-18

צו פאַרקויפען הייז־קלאַס קלייניג און פרעסינג ביזנעס אויף ראָנסענסווייל עוו. פרעגען עלגין 9131 אום 6 אָוועגט.

375

א שוואַך קינד איצט—

אבער אין עטליכע יאָהר ארום וועט ער זיין א גרויסער בחור. איהר וועט איהם קאָנען געבען א ריכטיגע קאַ־לעדזש־דערציהונג? איהר קאָנט איצט אראַנזשירען פאַר דעם דורך ארויס־נעהמען אן עדוקיישאָנעל ענדאָומענט פּאָליסי. די נויטיגע געלדער ווערען אָנגעזאַמעלט דורך די יעהרליכע דע־פּאָזיטס. אין פאַל איהר שטאַרבט חלילה, ווערען די ווייטערדיגע דע־פּאָזיטס אָפּגעשטעלט און די פולע סו־מע פון דער פּאָליסי וועט באַצאָהלט ווערען אויף דעם באַשטימטען טאָג.

טאָראָנטאָר ברענטש:

602 פעדעראַל בילדינג

טעלעפאָן ירדעלייד 5441

MONTREAL LIFE Insurance Company

"די פריינדליכע קאָמפּאַניע"

קאַרפּענטער

יעדער סאָרט קאַרפּענטעריי ארבייט אָנגענומען. קיין דזשאב צו קליין אָדער גרויס צו די מעסינסטע פּרייזען די בעסטע ארבייט גאַראַנטירט און צופרידענהייט.

האַרדוואָוד פּלאַרס געליינט. פרענטש טיהרען געמאַכט. פייער דזשאבס געפיקסט. ביליג.

טעלעפאָנירט:

א. נעלמאַן

989 דאָנדעס וועסט.

טריניטי 3934

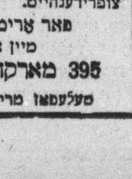
פוירנעס

אלע לענדלאָרדס פון שטאַדט ווייסען אז פיעז פוירנעס, זענען פון דער בעסטער קוואַליטעט און געדוועגען 20 יאָהר, אָט מיר הענדלען פיעז פוירנעס און אינ־סטאַלירען זיי פאַר א פּרייז וועלכער וועט אייך סורפּרייזען. מיר האבען אויך די אייזדשענסי פאַר ערשטעקס פוירנעס וועלכע זיינען גאַראַנטירט פאַר 15 יאָהר.

טעלעפאָנירט טריניטי 4487 j

אָדער קינגסדייל 8284.

רעוו. ש. ז. גרינגאַרטען



אנערקענט אין אלע האַסידישע אלם מוהל

פון ערשטען גראַד אויף אז אינטעליגענטע מסדר קדושין

רופט מיר אויף אייערע שמחות. איך וועל אייך דיענען צו דער בעסטער צופרידענהייט.

פאַר אָרימע אומזיסט

מיין אדרעס:

395 מאַרקהאַם סטריט

טעלעפאָן טריניטי 8406 F

פאַרלאַנגט

גוטע אלטערישאַנס אַרבייט. קאַר־פענטער ארבייט, הויז ריפּייערינג, עסטי־מייטס פריי. פרעגט פאַר

W. Elliot

Hillcrest 6813-w

812-8-18

פאַרלאַנגט יעדער סאָרט ארבייט. וואַשען, ווינדאָס קלייניג, וועקסינג פלאָרס גאַרדענינג, שניידען גראָז, וואַשען און סימאַנייזינג קאַרס. אָנגענומען פון אלע טיילען שטאַדט. קומט גלייך איין שטונדע נאָכדעם ווי מען מעלדעט. רעפערענסעס. טעלעפאָנירט סאַמנער און באַטקע טריניטי W 6113.

347-8-18

פאַרלאַנגט א שוחט פאַר קוישרקלאַנד לייק. זיך ווענדען פערזענליך פון 9 ביז 10 פריה אין רובינס רעסטאָראַנט. פרע־גען ס. פינקעלמאַן.

348-8-19

א דייטשער מאַן מיט א פרוי און צוויי קינדער, פאַרלאַנגט ארבייט אויף א פאַלטרי פאַרם. האט זעהר פיעל עקס־פּיריענס. פרעגען 126 האַבערט סטריט.

379-8-18

פאַרלאַנגט עקספּיריענסד דריפּער אויף דרעסעס. פרעגען וויוועוועלי דרעס קאָמפּאַניע. באַלפאַר בילדינג 10־טער פלאָר.

3868-8-18

פאַרלאַנגט הינטלאַך. מיר צאָהלען גרויסע פּרייזען פאַר יעהרליך סאָרט הינט־לאַך.

טעלעפאָנירט קינגסדייל 7104.

408-8-19

פאַרלאַנגט עקספּיריענסד אפּרייטערס צו דרעסעס. פרעגען קראָון דרעס, 115 ספּע־דיינג.

2371-18

קענט איר קענעדע ???

ווייסט איר די גע־שיכטע פון די קאַנאַדער אידען?

באַקענט זיך מיט אייזער היים, און מיט דער געשיכטע פון די אידען אין אייזער יעצטיגער היים, לייענענדיג פאַלגענדע צוויי ביכער פון א. ריינוויין.

1. קאַנאַדע און איר געשיכטע (פּרייז 75 סענט)

2. דער איד אין קאַנאַדע 2 בענדער צעבונדען צוזאַמען ($2.00 פּרייז)

צו באַקומען אין אפּס פון „זשורנאַל"

קאַרפּענטער

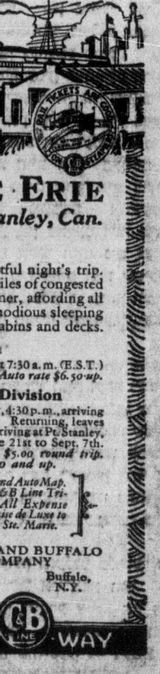
און דזשענעראַל קאָנטראַקטאָר

י. קאַץ

נעהמט ארבייט פאַר האַרדוואָוד פלאָרס, שענסי ארבייט, אלע סאָרטען אר־בייטען און חויז אלטערישאַנס. אויך אלערליי מעקטאָרי ארבייט.

79 מיידזשאַר סט.

טעלעפאָן קינגסדייל 8442. מיר מאַכען ארבייט רעיף אויסצאָהלונגען אויף.



חפץ איז איצט אין יוראָפּ!

זיין אפּס געפינט זיך אונטערן אויפזיכט פון מיכטיגע אָנגעשטעל־טע און מרס. חפץ, וועלכע זענען טעגליך אין פאַרבינדונג מיט איהם אין פּוילען און רוסלאַנד.

וועגדעט זיך צו חפצ'ס שיפס קאַנ־טאַר וועגען אלע אימיגראַציע אנגעלעגענהייטען.

געלט געשיקט טעגליך, שיפסקאַרטען, סיטיזען פּייפּערס

DOMINION TICKET OFFICE

(עדלייד 5971)

143 קווין סט. וועסט

וועגדעט זיך צו חפצ'ן נאָך ראַט און טאָט.

הונדערטער אידען אין פּראַפּויסק קאָנען גע־האַלפען ווערען ווען זייערע לאַנדסלייט זאָלען זיי קומען צו הילף

ווי ווייט די אידישע באַפעלקערונג אין דעם שטעדטעל פּראַפּויסק איז פאַר־אַרימט געוואָרען פאַר די לעצטע פאַר יאָר איז צו זעהן פון די פאָלגענדע צי־פערען:

אינ'ם יאָהר 1925 זענען נאָך געווען אין פּראַפּויסק 119 אידען, וואס האבען געהאַלטען האַנדעלס־פאַטענטען, און אין דעם יאָהר 1929 איז זייער צאָהל דער־גאַנגען ביז 28. פאַרשטעהט זיך, אז די דאָזיגע אלע אידען זענען געבליבען אהן א ביסען ברויט און אהן א שום האַפענונג אויף חיונה אויך אין דער צוקונפט. חוץ יונגעלייט זענען פאַראַן אין פּראַפּויסק 150 טאַטעס פון פאַכיליעס, וואס זענען ארבייטסלאָז, ד. ה. דורכשניטליך וואַסע־רע 750 פאַרשוין.

אמת, דאָס שטעדטעל פּראַפּויסק האט גוטע אויסזיכטען אויף דער צוקונפט. פּראַפּויסק איז רייך אין ליים. האט די רענירונג באַשלאָסען אויפצובויען דאָ א חיבשע צאָהל פאַבריקען, וואס וועלען אויסאַרבייטען קאָכעל, צינעל און אז. וו. נאָר דאָס איז א זאַך פון דער צוקונפט, אמת פאַר דער נאָהענטער צוקונפט.

ביי היינטיגען טאָג איז פאַראַן א מעגליכקייט איינצואָרדענען א כאַדייטע־דע צאָהל אידען וואס זענען ניט קיין קוואַליפיצירטע ארבייטער אין דעם אר־טעל פאַר שמידעריי און האַליץ־באַארבייי־טונג. אין דעם דאָזיגען אַרטעל ווערען אויסגעאַרבייט געבויגענע שטולען און אויך וואַגענס. איצט ארבייטען אין אט דעם אַרטעל אינגאַנצען 38 פאַרשוין. ווען אָבער מען זאָל פאַרבייטערען, פאַר־גרעסערן דעם אַרטעל קאָנען דאָ האָבען ארבייט צומוויניגסטען 150 פאַרשוין. מיט רוימאַטעריאַלע איז מען דאָ שטענ־דיג באַוואָרענט, און דאָס פאַרקויף פון די סחורות איז פאַרזיכערט. עס איז זיכער, אז יעדער ארבייטער וועט דאָ קאָנען פאַר־דיענען פון 100 ביז 175 רובעל א חוש, און העכער פון 700 נפשות וועלען זיין פאַרזיכערט מיט ברויט. צוליעב דעם אָבער מוז מען האָבען נויטיגע מאַשינעס. די מאַשינעס מיט דער אויסשטאַטונג וועל־לען קאָסטען פון 12 ביז 18 טויזענט דאָ־לאַר. אין פּראַפּויסק וועלען זיך אויך מו־זען געפינען טעכניקער, אינסטרוקטאָרס, די אַרטיגע רענירונג איז גרייט צו העל־פען. אויך דער „אָרט" וועט קומען צו הילף. דאָס אָבער איז ווייניג. א חלק אין דער אונטערנעהמונג מוזען אויך נעהמען די פּראַפּויסער אידען אין אמעריקע.

דער „אָרט" ווענדעט זיך צו אלע פּראַפּויסער אידען אין די פאַראייניגטע שטאַטען און קענעדע, צו שטעלען זיך אין פאַרבינדונג מיט דעם לאַנדסמאַנשאַפט דעפּאַרטמענט ביי דעם אמעריקאַנער „אָרט" וועגען דער דאָזיגער וויכטיגער זאַך, וואס וועט שטעלען אויף די פיס הונדערטער פון זייערע לאַנדסלייט אויף יענער זייט ים.

דער אדרעס פון דעם אמעריקאַנער „אָרט": 331 מעדיסאָן עוועניו, ניו יאָרק, רום 701.

צו פאַרענטען

צו פאַרענטען א פלעט פון דריי רומס און סאַנרום. האַרדוואָוד פלאָרס, סינק אין קיטשען. סעפּערעט באַטה און טאָילעט. אויך צוויי רומס אויף'ן דריטען פלאָר אויב נויטיג, און צוויי גאַראַדזשעס. ביי א קליינע פאַמיליע. פרעגען 467 גרייס סטריט.

395-8-18

צו פאַרענטען א האַל פאַר פאַר־זאַמלונגען צו אָרגאַניזאַציעס. אויך פאַר אקציעס. פרעגען ביי טעלעפאָן טריניטי 7777.

5199-8-22

צו פאַרענטען א שעהנע פאָרנישד רום, אלע קאָנווייניענס. מאַנספּעראָזן פאָרגעצויגען. טעל. טריניטי W 4838.

317-8-19

צו פאַרענטען א ליידים רעדי טו וועהר סטאָר קאָמפּליט מיט פיקסטשורס. טעלעפאָן עדלייד 0370.

377-8-19

צו פאַרענטען צוויי שעהנע רומס, האַרדוואָוד פלאָרס. פאַסיג פאַר א קאָפּעל. טעלעפאָן צום נוצען. פרעגען 234 מאַנט־ראָז עוועניו. טריניטי 1382.

376-8-18

צו פאַרענטען א פוירנישד פראָנט רום פאַר א קאָפּעל. פרעגען 169 מאַרק־האַם סטריט.

410-18-19-20

א שעהנע שמחה אין האַמילטאָן

אן אימפּאָזאַנטע בר־מצוה פייערונג איז ביינעוואוינט געוואָרען דעם פאַרגאַנ־גענעם זונטאָג אוועגט פון די ארום 250 פּראַזאַמעלטע געסט, פּראָמינענטע בעלי־בתים פון דאַמילטאָן און אנדערע שעטרט אין גרויסען האַל פון דער עדת ישראל שוהל.

דאָס האָט דער באַקאַנטער האַמיל־טאָנער געשעפּטסמאַן און כלל־טוער, מאַר יחיאל פינקעלשטיין און זיין פרוי דורכ־געפיהרט אויף א פּראַכטפאָלען אופן די בר מצוה פון זייער אינגסטען זוהן, בנימין. קרובים, גוטע פריינד און געזעל־שאַפטלעכע חברים פון מר. און מרס. פינ־קעלשטיין זיינען זיך צוזאַמענגעקומען צו דער געלעגענהייט אויף פון טאָראָנטאָ, דעטראָיט, און ניו יאָרק. און ביי פיין־סערווירטע טישען "אונטערגעלעגט זייערע הערצער" ביי דער טראַדיציאָנעלער אי־דישער שמחה.

מר. י. שעכטער, פון האַמילטאָן איז געווען דער טאָוסטמאַסטער, און צוויי שען די גערוכטען און די דערעדט האָט ער פאָרגעלייענט די צעהנדליגע באַגריסונגס־טעלעגראַמען. וואָס זענען אריינגעפלאָסען דורכ'ן טאָג, צווישען זיי לענגערע ברכות צום בר מצוה פון הרב שלום פּנחס וואהל־געלערענטער פון וואַנקאַווער, א נאָהענטער קרוב פון די פינקעלשטיינס, און דעם האַ־מילטאָנער רעפּאַרס ראַביי פעלדמאַן, וועל־כער פאַרברענגט זיין וואַקאַציע אין די שטאַאטען.

עס האָבען באַגריסט דעם בר מצוה און זיינע עלטערען מר. קעסלער, סעקרע־טאַר פון האַמילטאָנער צווייג פון אידיש־נאַציאָנאַלען ארבייטער פאַרבאַנד. מר. אַלימלך בלייבערג אין נאָמען פון דער טאָראָנטאָער אסטראַווצער שוהל, פון וועל־כער מר. פינקעלשטיין איז געווען איי־נער פון די ערשטע גרינדער; דער האַמיל־טאָנער חזן לעווינסאָן אין נאָמען פון דער בית יעקב שוהל, חזן לעווינזאָן האָט מהנה געווען דעם עולם מיט זינגען א שעהן פאָלקס ליעד. אויך האָבען גערעדט די באַקאַנטע טאָראָנטאָער שוחטים: ר' יעקב יצחק וואַהלגעלערנטער, ר' גרשון נאַרפינקעל און ר' יוחנן שפּיגעל. אַלע קרובים פון דער פאַמיליע, און דער פאַ־טער פון בר מצוה.

נאָכדעם ווי דער בר מצוה אליין האָט געהאַלטען זיין דרשה, האָט דער יונגער רבי אלימלך וואַהלגעלערנטער פון ניו יאָרקער ישיבת ר' יצחק אלחנן געהאַלטען אַן איינדרוקספאָלע רעדע אין ענגליש און וועלכער ער האָט דעם בר מצוה אָנגעוויזען אויף זיינע חובות צום אידישען צבור, און וועלכע האָט געמאַכט א שטאַרקען רושם אויף דעם פאַראַמעלטען עולם. רבי וואָל־געלערענטער האָט אויך געגעבען שבת אינדערפריה אין דער בית יעקב שוהל. וואו דער בר־מצוה איז עולה לתורה גע־וועזען.

דער אימפּראָוויזירטער כאָר פון א. כ. א. פ. און א מוזיק אָרקעסטער האָבען געהאַלפען צו דער פאַרווייַלונג פון די געסט ביז שפּעט אין דער נאַכט, און די יונגע האַמילטאָנער מיידעלע, מיס דאָראַ־טהי טיילאָר, א שילערין פון דער זעלבער תלמוד תורה וואו דער בר־מצוה באַקומט זיין אידישע ערציהונג, האָט אַרויסגערופען א גרויסע אוואַציע מיט איהר באַגריסונג און רעציטאַציע.

געווען איז עס א זעהר אינטערע־סאַנטער אוועגט, און די אנוועזענדע וועל־לען די שמחה לאַנג ניט פאַרגעסען.

צו פאַרקויפען

צו פאַרקויפען, א 6 רומיגע הויז אלע קאָנווייניענס לאַט 25 ביי 125 פול סייז סעלער. סלייט רוף, נייע פּלאַמבינג, מע־סיגער פרייז. פרעגען 117 אקספאָרד סט.

2365-8-18

צו פאַרקויפען אין בעסטען אידישען געגענד דעליקאַטעסען ביזנעס. אורזאַכע קען ניט אטענדען. איז ווייליג צו געבען א "טריי אוט" פרעגען 337 ספּעדיינג עוו.

2364-8-20

צו פאַרקויפען 6 הונדערט נומער 1 טעאַטער טשערס, פאַסיג פאַר האַלם אָדער שוהלען. מוז פאַרקויפט ווערען. זעהר ביי־ליג. פרעגען 9 ביליווער סטריט געבען ספּעדיינג, וויוועוועלי 1501.

387-8-18

צוויי טויזענט דאָלאַר פּראָפּאָזישען. 800 דאָלאַר דעליקאַטעסען סטאָר און איז־קרים פאַרלאַר צו פאַרקויפען אין 385 ספּעדיינג עוועניו. אורזאַכע פאַרלאָזט די שטאַדט.

342-8-18

צו פאַרקויפען הייז־קלאַס קלייניג און פרעסינג ביזנעס אויף ראָנסענסווייל עוו. פרעגען עלגין 9131 אום 6 אָוועגט.

375

א שעהנע שמחה אין האַמילטאָן

אן אימפּאָזאַנטע בר־מצוה פייערונג איז ביינעוואוינט געוואָרען דעם פאַרגאַנ־גענעם זונטאָג אוועגט פון די ארום 250 פּראָזאַמעלטע געסט, פּראָמינענטע בעלי־בתים פון האַמילטאָן און אנדערע שעטרט אין גרויסען האַל פון דער עדת ישראל שוהל.

דאָס האָט דער באַקאַנטער האַמיל־טאָנער געשעפּטסמאַן און כלל־טוער, מאַר יחיאל פינקעלשטיין און זיין פרוי דורכ־געפיהרט אויף א פּראָכטפאָלען אופן די בר מצוה פון זייער אינגסטען זוהן, בנימין. קרובים, גוטע פריינד און געזעל־שאַפטלעכע חברים פון מר. און מרס. פינ־קעלשטיין זיינען זיך צוזאַמענגעקומען צו דער געלעגענהייט אויף פון טאָראָנטאָ, דעטראָיט, און ניו יאָרק. און ביי פיין־סערווירטע טישען "אונטערגעלעגט זייערע הערצער" ביי דער טראַדיציאָנעלער אי־דישער שמחה.

מר. י. שעכטער, פון האַמילטאָן איז געווען דער טאָוסטמאַסטער, און צוויי שען די גערוכטען און די דערעדט האָט ער פאָרגעלייענט די צעהנדליגע באַגריסונגס־טעלעגראַמען וואָס זענען אריינגעפלאָסען פון די דאָזיגע אלע אידען אין דער נאַכט, און די יונגע האַמילטאָנער מיידעלע, מיס דאָראַ־טהי טיילאָר, א שילערין פון דער זעלבער תלמוד תורה וואו דער בר־מצוה באַקומט זיין אידישע ערציהונג, האָט אַרויסגערופען א גרויסע אוואַציע מיט איהר באַגריסונג און רעציטאַציע.

געווען איז עס א זעהר אינטערע־סאַנטער אוועגט, און די אנוועזענדע וועל־לען די שמחה לאַנג ניט פאַרגעסען.

פאַרלאַנגט

גוטע אלטערישאַנס אַרבייט. קאַר־פענטער ארבייט, הויז ריפּייערינג, עסטי־מייטס פריי. פרעגט פאַר

W. Elliot

Hillcrest 6813-w

812-8-18

פאַרלאַנגט יעדער סאָרט ארבייט. וואַשען, ווינדאָס קלייניג, וועקסינג פלאָרס גאַרדענינג, שניידען גראָז, וואַשען און סימאַנייזינג קאַרס. אָנגענומען פון אלע טיילען שטאַדט. קומט גלייך איין שטונדע נאָכדעם ווי מען מעלדעט. רעפערענסעס. טעלעפאָנירט סאַמנער און באַטקע טריניטי W 6113.

347-8-18

פאַרלאַנגט א שוחט פאַר קוישרקלאַנד לייק. זיך ווענדען פערזענליך פון 9 ביז 10 פריה אין רובינס רעסטאָראַנט. פרע־גען ס. פינקעלמאַן.

348-8-19

א דייטשער מאַן מיט א פרוי און צוויי קינדער, פאַרלאַנגט ארבייט אויף א פאַלטרי פאַרם. האָט זעהר פיעל עקס־פּיריענס. פרעגען 126 האַבערט סטריט.

379-8-18

פאַרלאַנגט עקספּיריענסד דריפּער אויף דרעסעס. פרעגען וויוועוועלי דרעס קאָמפּאַניע. באַלפאַר בילדינג 10־טער פלאָר.

3868-8-18

פאַרלאַנגט הינטלאַך. מיר צאָהלען גרויסע פּרייזען פאַר יעהרליך סאָרט הינט־לאַך.

טעלעפאָנירט קינגסדייל 7104.

408-8-19

פאַרלאַנגט עקספּיריענסד אפּרייטערס צו דרעסעס. פרעגען קראָון דרעס, 115 ספּע־דיינג.

2371-18

קענט איר קענעדע ???

ווייסט איר די גע־שיכטע פון די קאַנאַדער אידען?

באַקענט זיך מיט אייזער היים, און מיט דער געשיכטע פון די אידען אין אייזער יעצטיגער היים, לייענענדיג פאָלגענדע צוויי ביכער פון א. ריינוויין.

1. קאַנאַדע און איר געשיכטע (פּרייז 75 סענט)

2. דער איד אין קאַנאַדע 2 בענדער צעבונדען צוזאַמען ($2.00 פּרייז)

צו באַקומען אין אפּס פון „זשורנאַל"

קאַרפּענטער

און דזשענעראַל קאָנטראַקטאָר

י. קאַץ

נעהמט ארבייט פאַר האַרדוואָוד פלאָרס, שענסי ארבייט, אלע סאָרטען אר־בייטען און חויז אלטערישאַנס. אויך אלערליי מעקטאָרי ארבייט.

79 מיידזשאַר סט.

טעלעפאָן קינגסדייל 8442. מיר מאַכען ארבייט רעיף אויסצאָהלונגען אויף.

זשורנאַל פּרעס לימיטעד

ווען איהר באַשטעלט אייערע

פּרינטינג

ביי אונז, זייט איהר זיכער מיט דע בעסטע ארבייט!

טעלעפאָנירט טריניטי 6830 — 6831

און אונזער א פאַרטרעטער וועט אייך קומען זעהן.

„זשורנאַל" פּרעס לימיטעד

542 דאָנדעס וועסט

נאַטיס צו די יעניגע וועלכע עס האבען

אויטאָמאָביל און טראַקס

דער נייער געזעץ געהט ארויס אין קראַפט דעם 1־טען סעפּטעמבער, 1930. אז דער יעניגער וואָס האָט ניט קיין אינשורענס א